

Günter & Hauer

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ВИКОРИСТАННЮ

КУХОННА ВИТЯЖКА



ATALA 1075 GL Inverter

www.gunter-hauer.ua

Дякуємо Вам за довіру та придбання продукції
GÜNTER & HAUER

*Ця інструкція була розроблена,
щоб полегшити користування приладом.*

*Вона допоможе ознайомитись
із новою технікою якомога швидше.*

Переконайтеся, що Ви отримали прилад без ушкоджень.

*При виявленні пошкоджень зверніться, будь ласка, до тієї
торговельної організації, де Ви здійснили придбання.*

Інструкції з експлуатації також доступні на нашому сайті:

www.gunter-hauer.ua

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей посібник пояснює правильне встановлення та використання вашої витяжки. Будь ласка, уважно прочитайте його перед використанням, навіть якщо ви вже знайомі з виробом.

Посібник слід зберігати в безпечному місці для подальшого використання.

НІКОЛИ

- Не намагайтеся використовувати витяжку без жирових фільтрів або якщо вони надмірно забруднені!
- Не встановлюйте над варильною поверхнею з високим рівнем полум'я.
- Не залишайте сковорідки без нагляду під час використання, оскільки перегріті жири або олії можуть загорітися.
- Ніколи не залишайте відкритий вогонь під витяжкою.



- Не намагайтеся користуватися пошкодженою витяжкою.
- Не готуйте методом фламбування під витяжкою.
- **ОБЕРЕЖНО:** доступні частини витяжки можуть суттєво нагріватися під час приготування.
- Мінімальна відстань між поверхнею для посуду на електричній чи індукційній варильній поверхні та найнижчою частиною витяжки — 75 см, для газової — 65 см.
- Відведене повітря не повинно потрапляти в повітропровід, який використовується для диму від приладів, що працюють на газі або інших видах палива. Витяжка може негативно вплинути на безпечну роботу таких приладів через зворотний потік продуктів згоряння, що створює загрозу отруєння чадним газом.

Після встановлення витяжки робота газових приладів з відкритим димоходом повинна бути перевірена компетентною особою, щоб переконатися у відсутності зворотного потоку продуктів згоряння.



ЗАВЖДИ

- **ВАЖЛИВО!** Під час монтажу та технічного обслуговування, наприклад, заміни лампочки, завжди відключайте витяжку від електроживлення.
- Витяжку слід встановлювати відповідно до інструкцій з монтажу та з дотриманням усіх вимірювань.
- Всі монтажні роботи повинні виконуватися компетентною особою або кваліфікованим електриком.
- Будь ласка, утилізуйте пакувальний матеріал обережно. Діти вразливі до нього.
- Звертайте увагу на гострі краї всередині витяжки, особливо під час встановлення та чищення.
- Переконайтеся, що повітропровід не має вигинів гостріших за 90 градусів, оскільки це суттєво знижує ефективність роботи витяжки.
- Якщо не дотримуватись всіх інструкцій, це може призвести до ураження електричним струмом.
- Перед отриманням доступу до клем необхідно відключити живлення.

ВАЖЛИВО

- Завжди накривайте кришками каструлі та сковорідки, коли готуєте на газовій плиті.
- У класичному режимі роботи витяжка відводить повітря з приміщення до вентиляційної шахти.
- Будь ласка, переконайтеся, що в приміщенні дотримуються належних заходів вентиляції.
- Кухонна витяжка видаляє запахи з приміщення, але не пару.
- Якщо кухонна витяжка використовується одночасно з приладами, що працюють на газі або іншому паливі, необхідно забезпечити достатню вентиляцію приміщення.
- Витяжка призначена лише для побутового використання. 
- Якщо кабель живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або фахівець з аналогічною кваліфікацією.
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони

перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.



УВАГА

- Під час роботи прилад та його доступні частини можуть нагріватися. Будьте обережні, щоб не торкатися нагрівальних елементів.
- Діти молодше 8 років повинні знаходитися подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Якщо очищення не проводиться відповідно до інструкцій, існує ризик виникнення пожежі.
- Повинні бути дотримані норми, що стосуються відведення повітря.
- Періодично чистіть прилад.
- З міркувань безпеки, будь ласка, використовуйте тільки ті розміри кріпильних або монтажних гвинтів, які рекомендовані в цій інструкції.
- Для отримання детальної інформації про спосіб і частоту чищення, будь ласка, зверніться до розділу «Догляд та чищення» в інструкції з експлуатації.
- Для отримання інформації про те, як прилад повинен бути закріплений, зверніться до розділу «Встановлення».
- При одночасній роботі витяжки та приладів, що живляться не від електрики, від'ємний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 4 Па.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** небезпека пожежі: не зберігайте предмети на варильній поверхні.
- Не використовуйте пароочищувач.

- **НІКОЛИ** не намагайтеся загасити вогонь водою, а вимкніть прилад і накрийте полум'я, наприклад, кришкою або протипожежною ковдрою.

ВСТАНОВЛЕННЯ — ВЕНТИЛЯЦІЯ НАЗОВНІ

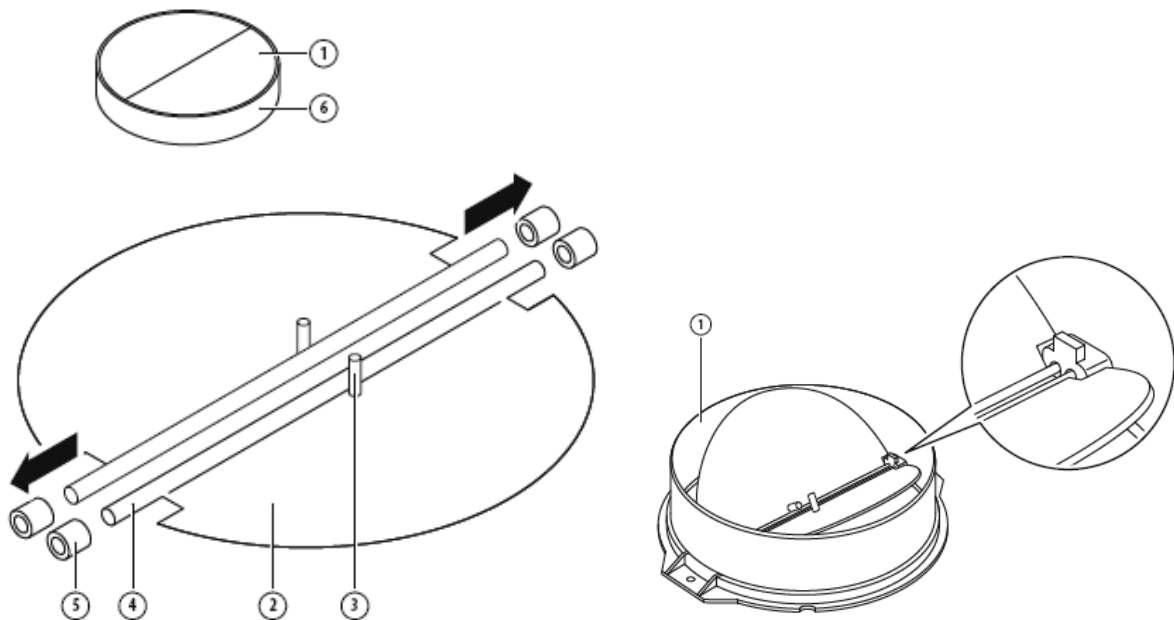
МОНТАЖ V-ПОДІБНОЇ ЗАСЛІНКИ (зворотний клапан)

Якщо кухонна витяжка не має змонтованої V-подібної заслінки 1, необхідно змонтувати половинки до її корпусу.

На зображеннях показано лише приклад монтажу V-подібної заслінки, оскільки вихідний отвір може відрізнятися в різних модифікаціях і конфігураціях.

Щоб встановити V-подібну заслінку 1, потрібно:

- встановити дві половинки 2 в корпус 6
- виступ 3 має бути спрямований вгору
- вісь 4 має бути розміщена в отворах 5 у корпусі
- виконати ті самі дії для 2-ї половинки



МОНТАЖ ВИТЯЖКИ

1. Витяжку має бути розміщено на відстані 65 см від електричної поверхні або ж 75 см від газової поверхні для найкращої продуктивності та безпеки.

2. Зробіть отвір у корпусі кухонної шафи розміром 730x275 мм. Переконайтеся, що відстань від краю отвору до краю корпусу не менше 35 мм.

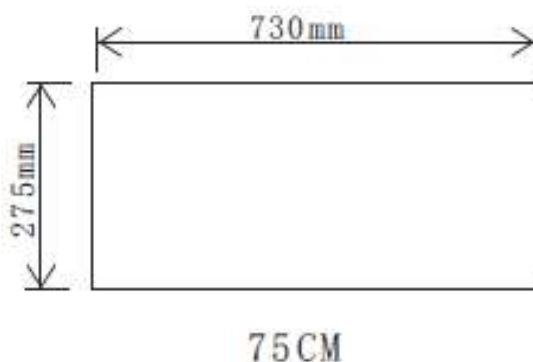


Рис. 1

3. Вставте витяжку в корпус, затягніть гвинти викруткою проти годинникової стрілки і переконайтеся, що витяжка зафіксована.

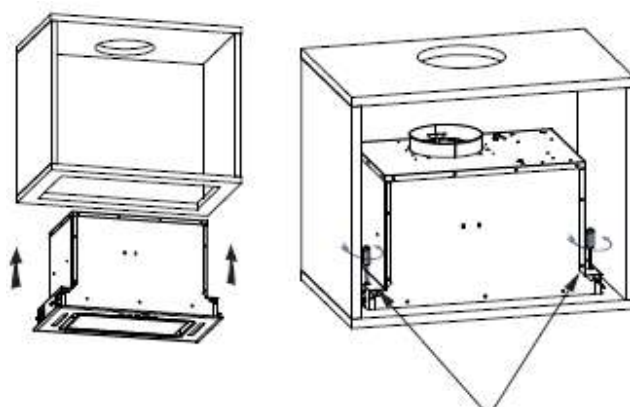


Рис. 2

4. Закріпіть повітропровід на вихідному патрубку за допомогою стяжки.

Повітропровід не входить до комплекту виробу.

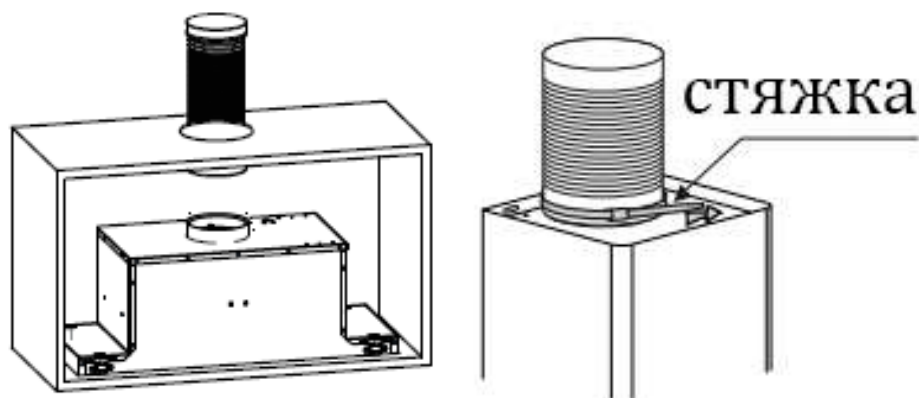


Рис. 3



- Заради безпеки використовуйте виключно лише ті гвинти, які вказано в інструкції.
- Неправильне встановлення або використання невідповідних матеріалів для встановлення може стати причиною ураження електричним струмом.

КОРИСТУВАННЯ ВИТЯЖКОЮ

СЕНСОРНЕ КЕРУВАННЯ З LED-ДИСПЛЕЄМ



Світлодіодне сенсорне управління має п'ять кнопок.

— (зменшення), + (збільшення),  (освітлення),  (таймер),  (включення)

На підключення кухонної витяжки до електричної мережі прилад відреагує підсвічуванням дисплея. Витяжка увійде в режим очікування.

Кнопка включення

Натисніть кнопку включення . Засвітиться індикатор цієї кнопки, витяжка почне працювати на низькій швидкості. Одночасно увімкнеться лампа освітлення.

Індикатори кнопок збільшення , зменшення  та освітлення  будуть світитися.

Натисніть кнопку включення  ще раз. Індикатор цієї кнопки вимкнеться, а функції витяжки будуть вимкнені і вона повернеться в режим очікування. Наведені вище дії можна виконувати багаторазово.

Кнопки освітлення  та збільшення  можна використовувати окремо, не використовуючи кнопку включення . При натисканні кнопки певної швидкості витяжка працюватиме у відповідному функціональному стані, за винятком функції таймера. Якщо натиснути кнопку включення в будь-якому стані, витяжка вимкнеться і не виконуватиме жодних функцій.

Кнопка освітлення

Натисніть кнопку освітлення  : світло увімкнеться. Активуються індикатори кнопок освітлення та включення. Натисніть кнопку ще раз, світло вимкнеться. Індикатори кнопок освітлення та включення згаснуть. Наведені вище дії можна виконувати багаторазово.

Кнопка збільшення

Модель оснащена трьома режимами потужності, включаючи: високу, середню та низьку швидкості.

- Натисніть кнопку збільшення  , загориться індикатор цієї кнопки: кухонна витяжка почне працювати на низькій швидкості. На світлодіодному дисплеї з'явиться цифра «1».
- Натисніть кнопку збільшення  ще раз, коли вона працює на низькій швидкості: кухонна витяжка переключиться на середню швидкість, а на світлодіодному дисплеї висвітлиться цифра «2».
- Натисніть кнопку збільшення  ще раз, коли вона працює на середній швидкості: кухонна витяжка переключиться на високу швидкість, а на світлодіодному дисплеї засвітиться цифра «3».

Натисніть кнопку збільшення  ще раз, коли вона працює на високій швидкості, кухонна витяжка продовжуватиме працювати на високій швидкості.

Кнопка зменшення

Натисніть кнопку зменшення  : витяжка знизить швидкість на один рівень потужності, а на дисплеї відобразиться поточна робоча швидкість. Натисніть кнопку зменшення  , коли вона працює на високій швидкості: витяжка переключиться на середню швидкість. Індикатори кнопок збільшення  , зменшення  та включення  будуть світитися. Натисніть кнопку зменшення  , коли вона працює на середній швидкості: кухонна витяжка переключиться на низьку швидкість. Підсвічування кнопок збільшення, зменшення та увімкнення залишиться яскравим. Якщо знову натиснути кнопку зменшення  , коли вона працює на низькій швидкості, кухонна витяжка вимкнеться, а індикатор кнопки зменшення  згасне.

Кнопка таймер

Кнопка таймер  працює тільки при увімкненому двигуні. Натискання кнопки таймера в режимі очікування чи окреме ввімкнення кнопки індикатора є неможливим. Налаштування таймера становить 5 хвилин, при цьому індикатор цієї кнопки горить. Натисніть кнопку ще раз, щоб вимкнути функцію таймера, і індикатор згасне. Таймер можна налаштувати повторно. Після закінчення часу витяжка вимкнеться, а індикаторні лампи згаснуть.

Таймер автоматично вимкнеться, якщо здійснити регулювання швидкості.

ФУНКЦІЯ «HAND WAVING» (КЕРУВАННЯ ЖЕСТАМИ)

Змахніть рукою зліва направо один раз на відстані 8 см від передньої частини датчика: витяжка почне працювати на низькій швидкості, а на світлодіодному дисплеї з'явиться цифра «1» та увімкнеться освітлення. Загоряться індикатори кнопок включення , збільшення , зменшення  та освітлення . Знову змахніть рукою зліва направо: витяжка працюватиме на середній швидкості, а на світлодіодному дисплеї з'явиться цифра «2». Змахніть рукою в тому ж напрямку, що і раніше, ще раз: витяжка працюватиме на високій швидкості, а на світлодіодному дисплеї відобразиться «3». Якщо змахнути рукою ще раз, коли витяжка працюватиме на найвищій швидкості, витяжка працюватиме в тому ж режимі.

Якщо один раз змахнути рукою справа наліво, витяжка переключиться на нижчу швидкість. Індикатори кнопок освітлення , збільшення , зменшення , та включення  загоряться, а на світлодіодному дисплеї відобразиться поточний рівень швидкості. Якщо постійно зменшувати швидкість до нуля, індикаторні лампи вимкнуться, а всі функції витяжки будуть вимкнені. Після цього витяжка перейде в режим очікування. Наведені вище дії можна виконувати багаторазово.

Якщо протягом 10 хвилин не натискати функціональні кнопки, датчик жестів перейде в сплячий режим (режим енергозбереження). Для повторного пробудження за допомогою жестів необхідно вручну натиснути на функціональні кнопки. Функцією режиму жестів можна користуватися лише тоді, коли вона активована.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можливі причини	Рішення
Освітлення працює, але двигун не вмикається	Вмикач вимкнено.	Натисніть кнопку включення двигуна.
	Вмикач вийшов із ладу.	Зверніться до сервісного центру.
	Несправність двигуна.	Зверніться до сервісного центру.
Не працюють освітлення та двигун	Перегоріли запобіжники в будинку.	Замініть запобіжники.
	Кабель живлення від'єднаний від мережі.	Вставте кабель живлення в розетку. Підключіть розетку.
Протікання	Зворотний клапан і вихідний отвір нещільно з'єднані.	Зніміть зворотний клапан і ущільніть його герметиком.
	Не щільне під'єднання повітропроводу.	Зніміть повітропровід і загерметизуйте його.
Освітлення не працює	Розбиті або несправні лампи.	Замініть лампи відповідно до цієї інструкції.
Недостатній рівень всмоктування	Відстань між кухонною витяжкою та поверхнею занадто велика.	Встановіть витяжку на правильну відстань.
Витяжка нахилиється	Фіксуючий гвинт недостатньо затягнутий.	Затягніть підвісний гвинт.



Зауважте:

Будь-яке усунення електричних несправностей цього приладу має відповідати місцевому законодавству. Будь ласка, зверніться до сервісного центру, якщо маєте будь-які сумніви у виконанні вищевказаних інструкцій. Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення перед тим, як відкривати корпус.



ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

Попередження:

- Перед проведенням догляду або чищення витяжки від'єднайте її від мережі електропостачання. Переконайтеся, що прилад вимкнено, а електричну вилку вийнято.
- Зовнішні поверхні чутливі до подряпин і потертостей, тому, будь ласка, дотримуйтесь інструкцій із чищення, щоб забезпечити найкращий результат без пошкодження витяжки.

ЗАГАЛЬНЕ ПРАВИЛО

Чищення та догляд необхідно виконувати тільки з холодним приладом.

Уникайте потрапляння на поверхню лужних або кислотних речовин (лимонний сік, оцет і т.д.).

ПОВЕРХНЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ

Панель керування можна чистити теплою мильною водою. Перед чищенням переконайтеся, що ганчірка чиста і добре віджата.

Сухою м'якою тканиною видаліть надлишки вологи, що залишилися після чищення.

Важливо:

Використовуйте нейтральні миючі засоби та уникайте агресивних побутових миючих засобів або засобів, що містять абразивні речовини, оскільки це може вплинути на зовнішній вигляд приладу, стерти зображення на панелі керування та призвести до анулювання гарантії виробника.

АЛЮМІНІЄВИЙ ЖИРОВИЙ ФІЛЬТР

Занурте фільтр у воду за температури близько 40-50°C, додайте миючий засіб, замочіть на 2-3 хвилини, а потім почистіть фільтр м'якою щіткою. Не натискайте занадто сильно, щоб не пошкодити фільтр.

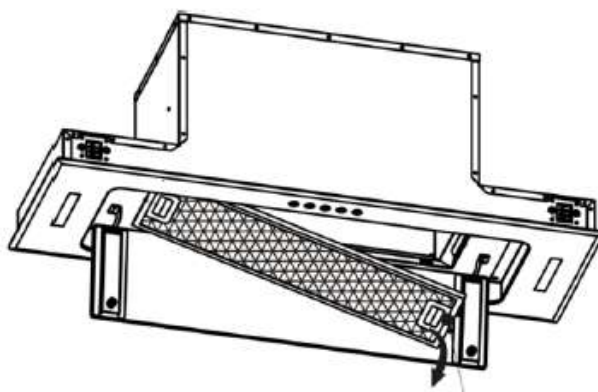
Фільтр можна мити в посудомийній машині. Покладіть фільтр у посудомийну машину, додайте миючий засіб і встановіть температуру близько 60°C для миття.

Всі фільтри виготовлені з металу. Будь ласка, не використовуйте для чищення миючі засоби, які можуть пошкодити металеві вироби.



Будь ласка, переконайтеся, що під час чищення приладу живлення вимкнене. — Ризик ураження електричним струмом!

Демонтаж фільтра показаний на рисунку нижче:



Щоб встановити фільтр на місце виконайте такі ж кроки у зворотному порядку.

ВУГІЛЬНИЙ ФІЛЬТР

/не входить до стандартної комплектації приладу/

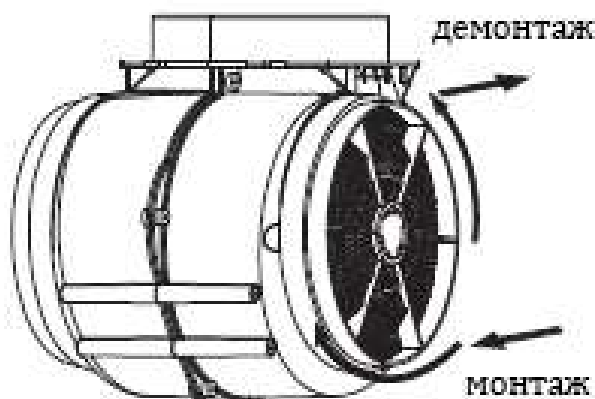
При використанні вугільних фільтрів немає потреби під'єднувати витяжку до системи вентиляції. — Вони призначені для роботи витяжки у режимі рециркуляції.

Зазвичай вугільні фільтри потрібно змінювати кожні 3-6 місяців залежно від інтенсивності використання. Процедура встановлення вугільного фільтру описана далі.

Перед встановленням або заміною вугільних фільтрів відключіть пристрій від електромережі!

Зніміть алюмінієвий жировий фільтр та отримайте доступ до двигуна.

Вугільні фільтри постачаються комплектом по 2 штуки — для встановлення по 1 з обох боків двигуна шляхом накручування за годинниковою стрілкою.



ВАЖЛИВО:

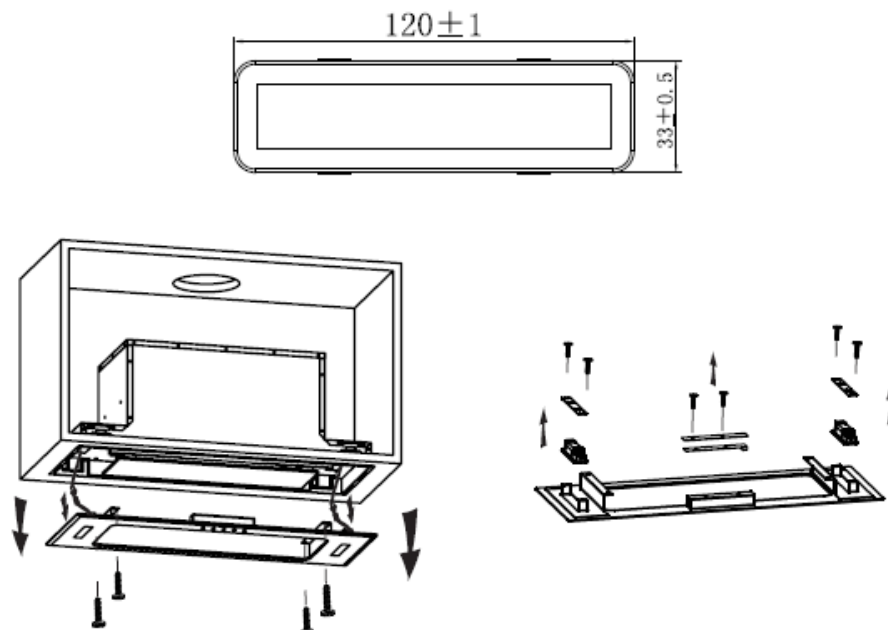
- Переконайтеся, що фільтри надійно зафіксовані. Інакше вони можуть розхитатися і спричинити аварійну ситуацію.
- Якщо встановлено вугільні фільтри, потужність всмоктування буде нижчою, а гучність роботи дещо вищою. — Встановлюйте їх виключно лише у разі необхідності застосування в режимі рециркуляції (за неможливості під'єднання до вентиляційної шахти).

ЗАМІНА ЛАМПИ ОСВІТЛЕННЯ

- Лампа має замінюватися виробником, сервісним спеціалістом або кваліфікованою особою.
- Завжди вимикайте прилад перед будь-якими операціями з ним.
- Під час роботи з лампою переконайтеся, що вона повністю охолола перед будь-яким прямим контактом з руками.
- Під час роботи з лампами тримайте їх тканиною або рукавичками, щоб піт не потрапив на лампу, адже це може зменшити її життєвий цикл.

Заміна освітлення:

1. Вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.
2. Викруткою відкрутіть 4 гвинти на зовнішній панелі скляної рамки.
3. Зніміть зовнішню панель скляної рамки.
4. Відкрутіть гвинти на кронштейні лампи і замініть лампу.
5. Щоб встановити лампу назад, виконайте зворотну процедуру.



- ILCOS D код для лампи: DSS-1.5/65-S-120/33
- LED модулі – прямокутна світлодіодна лампа
- Максимальна потужність: 2×1.5 Вт
- Напруга: DC 12 В

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Цей виріб позначено символом селективного сортування відпрацьованого електронного обладнання. Це означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами, а необхідно підтримувати систему селективного збору відповідно до Директиви 2012/19/ЄС. Після цього він буде перероблений або утилізований з метою мінімізації впливу на навколишнє середовище, оскільки електричні та електронні вироби є потенційно небезпечними для навколишнього середовища та здоров'я людини через наявність небезпечних речовин. За додатковою інформацією звертайтеся до місцевих або регіональних органів влади.
---	---

Зауважте:

Нижче показано, як зменшити загальний вплив на навколишнє середовище у процесі приготування їжі:

- Встановлюйте витяжку в належному місці, де є умови для належної вентиляції.
- Регулярно чистіть витяжку, щоб не засмічувати повітропровід.
- Не забудьте вимкнути освітлення у разі відсутності потреби в ньому.
- Вимкніть витяжку після завершення процесу приготування.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ДЕМОНТАЖУ

Не розбирайте прилад у спосіб, не описаний в інструкції.

Прилад не може бути розібраний користувачем самостійно.

Після закінчення терміну служби прилад не підлягає утилізації разом з побутовими відходами.

Зверніться до місцевих органів влади або до фахівця з утилізації за порадою щодо утилізації.

Задля постійного вдосконалення продукції виробник залишає за собою право вносити зміни до технічних та дизайнерських аспектів продукції, змінювати упаковку чи характеристики без попередження.

**Офіційний представник
компанії Günter & Hauer GmbH в Україні**

www.gunter-hauer.ua
info@gunter-hauer.ua

Служба інформаційної підтримки на території України

0 800 60 44 69